



پرداختی ها برای دانشجویان

Services Australia برای دانشجویان واجد شرایط کمک مالی ارائه می کند. این پرداختی ها شامل Youth Allowance و Austudy می شود.

پرداختی برای اشخاص 24 ساله یا کوچکتر

Youth Allowance برای اشخاص 16 تا 24 ساله که بطور تمام وقت تحصیل می کنند یا دوره کارآموزی تمام وقت استرالیایی را می گذرانند، پرداخت می شود. بیشتر اشخاص باید منتظر بمانند تا دبیرستان را تمام کنند یا 18 ساله شوند تا بتوانند برای Youth Allowance درخواست دهند. قبل از اینکه دانشجویان 18 ساله شوند، والدین آنها ممکن است Family Tax Benefit بگیرند.

پرداختی برای اشخاص 25 ساله یا بزرگتر

Austudy یک پرداختی برای اشخاص 25 ساله یا بالاتر که بطور تمام وقت تحصیل می کنند یا دوره کارآموزی تمام وقت استرالیا را می گذرانند، است.

مکمل برای اشخاصی که پرداختی های دیگر را دریافت می کنند

Pensioner Education Supplement یک پرداختی برای کمک به هزینه های تحصیل است. آن برای دانشجویانی است که از یکی از موارد زیر پرداختی دریافت می کنند:

- Services Australia
- Department of Veterans' Affairs

وام برای بعضی از دانشجویان

Student Start-up Loan یک وام داوطلبانه برای بعضی از دانشجویان تمام وقت است که Youth Allowance یا Austudy دریافت می کنند. این وام بطور خودکار پرداخت نمی شود. دانشجویان باید برای آن درخواست بدهند. دانشجویان وقتی که شروع به کسب درآمد معینی می کنند، باید وام را پس بدهند.

پرداخت برای جابجایی

بعضی از دانشجویانی که Youth Allowance دریافت می کنند همچنین می توانند Relocation Scholarship را دریافت کنند. این یک بار در سال پرداخت می شود. آن برای دانشجویانی در دسترس است که برای تحصیل باید دور از خانه خانوادگی خود زندگی کنند.

پرداخت برای دانشجویان حاشیه ای که بخاطر تحصیل نقل مکان می کنند

Tertiary Access Payment یک پرداختی یکباره است. این برای بعضی از دانشجویان از مناطق حاشیه ای یا دور افتاده استرالیا است. این در مورد هزینه گذار به تحصیل بعد از دبیرستان کمک می کند.

پرداخت برای اشخاص جویای کار و اشخاص دیگر

Education Entry Payment یک بار در سال پرداخت می شود. این به هزینه های تحصیل یا تعلیم کمک می کند. اشخاصی که بعضی از پرداختی ها را از Services Australia، از جمله JobSeeker Payment دریافت می کنند، ممکن است آن را دریافت کنند.

کمک دیگر

دانشجویانی که Youth Allowance، Austudy یا Pensioner Education Supplement دریافت می کنند، ممکن است بتوانند کمک های دیگری نیز دریافت کنند. برای مثال:

کمک به هزینه های سفر

Fares Allowance به هزینه های سفر برای بعضی از دانشجویانی که بخاطر تحصیل باید دور از خانه زندگی کنند، کمک می کند.

تخفیف ها و کمک هزینه ها

دانشجویان همچنین ممکن است بتوانند مزایای دیگری مانند Health Care Card یا Rent Assistance دریافت کنند.

برای اطلاعات بیشتر

- با خط Youth and Students (جوانان و دانشجویان) در **132 490** تماس بگیرید. اگر به مترجم شفاهی نیاز دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت رایگان مترجمی را ترتیب خواهیم داد.
- برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به servicesaustralia.gov.au/education مراجعه کنید.
- به servicesaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید، که در آنجا می‌توانید اطلاعات را به زبان خودتان بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید.
- با **131 202** تماس بگیرید تا درباره پرداختی ها و خدمات Centrelink به زبان خودتان با ما صحبت کنید.
- برای Medicare با **132 011** و Child Support با **131 272** تماس بگیرید. اگر به مترجم شفاهی نیاز دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت رایگان آن را ترتیب خواهیم داد.
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

توجه: تماس های تلفنی از تلفن خانه تان با شماره های "13" از هر نقطه استرالیا نرخ ثابتی دارد. این نرخ ممکن است با قیمت تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفنی متفاوت باشد. تماس با شماره های "1800" از تلفن منزل تان رایگان است. تماس های تلفن های همراه و عمومی ممکن است زمان بندی شده و با نرخ بالاتری حساب شوند.

سلب مسئولیت

اطلاعات موجود در این نشریه فقط به عنوان راهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این وظیفه شماست که تصمیم بگیرید که آیا می خواهید درخواست پرداختی کنید و با توجه به شرایط خاص خود اقدام به انجام یک درخواست نمائید.



Payments for students

Services Australia provides financial help to eligible students. These payments include Youth Allowance and Austudy.

Payment for people aged 24 or younger

Youth Allowance is a payment for people 16 to 24 years of age who are studying full time or doing a full-time Australian Apprenticeship. Most people need to wait until they finish secondary school or turn 18 years of age before they can apply for Youth Allowance. Before students turn 18 years of age, their parents may get Family Tax Benefit.

Payment for people aged 25 or older

Austudy is a payment for people 25 years of age or over who are studying full time or doing a full-time Australian Apprenticeship.

Supplement for people getting other payments

The Pensioner Education Supplement is a payment to help with the costs of study. It is for students who get a payment from either:

- Services Australia
- Department of Veterans' Affairs.

Loan for some students

The Student Start-up Loan is a voluntary loan for some full-time students who get Youth Allowance or Austudy. The loan is not paid automatically. Students need to apply for it. Students need to pay the loan back once they start earning a certain amount of income.

Payment for relocating

Some students getting Youth Allowance can also get the Relocation Scholarship. This is paid once a year. It is available to students who need to live away from their family home to study.

Payment for regional students who move for study

The Tertiary Access Payment is a one off payment. It is for some students from regional or remote areas of Australia. It helps with the cost of moving to study after secondary school.

Payment for job seekers and other people

The Education Entry Payment is paid once a year. It helps with the costs of doing study or training. People who get some payments from Services Australia, including JobSeeker Payment, may get it.

Other help

Students who get Youth Allowance, Austudy or the Pensioner Education Supplement may also be able to get other help. For example:

Help with the costs of travel

Fares Allowance helps with the costs of travel for some students who need to live away from home to study.

Concessions and allowances

Students may also be able to get other benefits such as a Health Care Card or Rent Assistance.

For more information

- Call the Youth and Students (Youth and Students) line on **132 490**. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Go to **servicessaustralia.gov.au/education** for more information in English.
- Go to **servicessaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.